



www.tralelho.fr

Kurde



Je dois prendre votre pouls.
Ez ji bo ku nebza xwe.



Je dois prendre votre tension artérielle.
Ez bi xwe tansiyona xwe.



Je dois prendre votre température.
Ez bi xwe germahîya xwe.

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.
Ez bi xwe rêjeya respiratory xwe.



Je dois vous faire une prise de sang.
Divê ez ji te re testa xwînê bikin.

Je dois vous poser une perfusion.
Ez ji we re yek Înfuzyonê bipirsin.



Je dois refaire votre pansement.
Ez ji bo redo sosa xwe.



Je dois vous faire une piqûre.
Ez ji we re derziyê bide.



Je viens faire votre toilette.
Ez ji bo tuwaletê te bê.

Vous ne devez pas boire.
Divê hûn vexwin ne.



Vous ne devez pas manger.
Divê hûn bixwin ne.



Vous ne devez pas fumer.
Tu divê cixare ne.

Vous ne devez pas vous lever.
Tu ne ji bo rabe ser xwe.



Je vous donne des médicaments.
Ez ji we re derman bidin.

Je vous donne des antalgiques.
Ez ji te taloq dikin bide.

Vous allez avoir :

Tu dê:



une radio

radyo

une échographie

ultrasound



un scanner

a scanner



un plâtre

a sewax

un pansement

a cil û



C'est la sonnette pour nous appeler.
Ev a zingilê ji me re dibêjin ev e.

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.
Ev bişkokên ji bo vegerin li ser an off ronahiyê de ne.

Ce sont commandes pour monter ou descendre le lit.
Van fermanan bi bilindkirina an pileya nav nivînan de ne



www.tralelho.fr

Kurde

(A donner au patient)

Ev parçeyekî ku destûrê dide te ku ji me re bêje ka tu çi hîs dikin an dixwazin e.

Em li vir in ji bo alîkarîya we, ji kerema xwe ji me re dibêjin.

Ez dixwazim ku ew bixwin.

Je veux manger.

Ez dixwazim ku vexwe.

Je veux boire.

Ez dixwazim bi mîzkirinê.

Je veux uriner.

Ez dixwazim bi distend.

Je veux déféquer.

Ev diêşîne.

J'ai mal.

Ez ditirsim.

J'ai peur.

Ez hot im.

J'ai chaud.

Ez dicemidim.

J'ai froid.

Ez dilxelandinê.

J'ai des nausées.

Ez navika.

J'ai vomi.

Min gêj dibe.

J'ai des vertiges.

Ez dixwazim ku bê guhertin (ez mîz).

Je voudrais être changé (j'ai uriné).

Ez dixwazim ku di nav nivînan de ji nuh de bê

Je veux être réinstallé dans mon lit.

Ez dixwazim agahî.

Je voudrais des informations.